

**12月のお誕生日:** 藤田エスターさん(12/130、民 Dayさん(12/23)、Tia Payneさん(12/28)。

- **お知らせと報告:** 来週は10時からのクリスマスコンサートです。コンサートの後はホリデー・ポットラックがあります。サインアップをまだされていない方は今日中にサインアップをして下さい。Toy Drive の為に、新しいおもちゃの寄付もお願いしています。おもちゃは包まないでお持ちください。皆様のご協力を感じたいです。
- **今週の教会活動:** 月曜日-1PMより、英会話教室のクリスマスランチがあります。木曜日-10:30AMより「聖書を読む会」があります。
- **日本語部クリスマス祝会-** 12月18日(日曜日)、礼拝後に古都レストランで行われます。参加ご希望の方は、サインアップをされる際、メニューを選択して下さい。
- **クリスマスイブ・燭火礼拝-** 12月24日の4時から、日英両語で行われます。本日の週報に案内状が折り込まれています。ぜひご家族お友達をお誘い下さい。

**お祈り:** **健康:** 松井昭子さん、藤田Estherさん一郎さん、美智子 J. さん、星勝男さん、千鶴子 M. さん、今井則子さんのお父様、広子Schwartzさんのご両親、志垣豊美さんのお母様。**旅行:** June 吉成さん、広子Schwartzさん。

### 2011年12月の予定

12/1, 22	事務打ち合わせ	1:00 PM	日本語部オフィス
12/1, 8, 22	聖書を読む会	10:30 AM	Joyce's Library
12/2	コロナ家庭集会	10:30 AM	今井宅
12/4	日本語部信徒会	1:00 PM	
12/4, 18	キリスト教101	10:00 AM	Bercaw Hall
12/5	英会話教室	1:00 PM	Joyce's Library
12/11	合同礼拝・クリスマスコンサート	10:00 AM	
	ホリデー・ポットラック	礼拝後	Bercaw Hall
12/13, 27	アーバイン家庭集会	10:30 AM	愛子G.宅
12/18	日本語部クリスマス祝会	礼拝後	古都レストラン
12/24	バイリンガル・燭火礼拝	4:00 PM	LCR
12/25	クリスマス合同礼拝	10:00 AM	LCR

**2011年12月11日は10時からクリスマスコンサートです。日本語礼拝はありません。**

### 20011年12月18日待降節第4主日聖餐礼拝

司式:	深見 祥子	姉	聖書日課
説教:	岸野 豊	牧師	第一日課 サムエル記(上)7:1-11, 16
奏楽:	安達 さと子	姉	第二日課 ローマ書 16:25-27
聖書朗読:	白井 倭文子	姉	福音書 ルカ 1:26-38
献金/祈り:	大橋 静江	姉	讃美歌
受付:	小夜子Thompson	姉	讃【21】242、讃【21】265、
音響/録音:	松井 誠史	兄	讃【21】258、讃【21】254

2011年12月27日(1988年礼拝開始11月6日)通算第1191号

## 週報 復活ルーテル

待降節第二主日聖餐礼拝

### 2011年の主題

「わたしにつながっていなさい。わたしもあなたがたにつながっている。」

ヨハネ 15:4



復活ルーテル教会・日本語部

9812 Hamilton Avenue

Huntington Beach, CA 92646-8014

日本語部直通電話:(714)964-1912

<jministry@lcrhb.org>

主任牧師: E. Carl Zimmermann

<revezc@verizon.net>

日本語部牧師:岸野 豊

携帯:(714)401-9457

牧師・教区長補佐:安達 均

website: californialcrjm.com



司式:	民 Day	姉
説教:	岸野 豊	牧師
奏楽:	安達 さと子	姉
聖書朗読:	芙美 Liang	姉
献金/祈り:	深見 祥子	姉
受付:	大橋 静江	姉
音響/録音:	松井 誠史	兄

《開会の部》

前奏・点火 (座)  
 初めの歌 (起) 讃【21】242 “主を待ち望むアドヴェント”  
 1節と2節を歌いましょう

み名による祝福  
 罪の告白の勧め  
 罪の告白  
 赦しの宣言  
 キリエ  
 讃美歌 (座) 讃美歌のリクエスト(各曲1節と2節を歌う)  
 今日の祈り (座)

主よ。  
 私たちの心を奮い立たせ、御独り子の道を備えさせてください。  
 み子の来臨によって、悩み多い世の旅路を照らし、導いてください。  
 あなたと聖霊と共にひとりの神であって、今もまた、永遠に生きて治められるみ子、主イエス・キリストによっていのります。 アーメン。

《みことばの部》

第一日課	イザヤ書	40:1-11 (旧 1123頁)
第二日課	ペトロの手紙(二)	3:8-15 (新 439頁)
福音書	マルコによる福音書	1:1-8 (新 61頁)

みことばの歌 (座) 讃美歌のリクエスト(各曲1節と2節を歌う)

説教 「イエス様と洗礼者ヨハネの関係」  
 “The Relationship Between Jesus and John the Baptist”  
 信仰告白 (起) 使徒信条

《奉献の部》  
 献金 (座)  
 献金の祈り (座)  
 執り成しの祈り (座)



《聖餐の部》  
 聖餐讃美歌 (座) 讃【21】79 “みまえにわれらつどい” 1節  
 聖餐への招きと聖餐  
 主の祈り

天にまします我らの父よ。願わくはみ名をあがめさせたまえ。  
 み国を来たらせたまえ。み心の天になるごとく、地にもなさせたまえ。  
 我らの日ごとの糧を今日も与えたまえ。我らに罪を犯す者を、  
 我らが赦すごとく、我らの罪をも赦したまえ。我らを試みに会  
 わせず、悪より救い出したまえ。国と力と栄えとは、限りなく汝の  
 ものなればなり。 アーメン。

聖餐の讃美歌 (起) 讃【21】79 “みまえにわれらつどい” 2, 3節

《派遣の部》

祝祷・アーメン 三唱  
 おわりの歌 (起) 讃美歌のリクエスト(各曲1節と1節を歌う)

今日の福音

毎年アドヴェントの季節になると、洗礼者ヨハネのことがよく話されます。  
 洗礼者ヨハネとイエス様との関係を知らない人が沢山いるようです。  
 勿論、聖書をよく読むことによって、この二人の関係が理解できるよう  
 になります。洗礼者ヨハネは、新約聖書の中に登場する唯一の預言者  
 です。そしてイエス様にとって、ヨハネは従兄弟 (Second Cousin)  
 にあたります。この二人の関係をより深く理解することによって、私たち  
 は神様が私たちに備えて下さっている救いの計画を知ることができる  
 ようになります。 岸野